

**VERTRAULICH**  
bis zur Feststellung des  
schriftlichen Ergebnisses der  
letzten nicht öffentlichen  
Ausschusssitzung durch  
die/den Vorsitzende/n!

## Stadt Heidelberg

Federführung:

Dezernat III, Kinder- und Jugendamt

Beteiligung:

Betreff:

**Förderung von Baumaßnahmen freier  
Träger von Kindertageseinrichtungen:**  
**1. Gewährung von Zuschüssen an die  
Französische Vor- und Grundschule Pierre  
et Marie Curie e. V. und an die Evangelische  
Stadtmission e. V.**  
**2. Bereitstellung einer überplanmäßigen  
Verpflichtungsermächtigung**

# Beschlussvorlage

### Beschlusslauf

Die Beratungsergebnisse der einzelnen Gremien  
beginnen ab der Seite 2.2 ff.  
Letzte Aktualisierung: 07. Dezember 2010

Beratungsfolge:

Gremium:	Sitzungstermin:	Behandlung:	Zustimmung zur Beschlussempfehlung:	Handzeichen:
Jugendhilfeausschuss	10.11.2010	N	( ) ja ( ) nein ( ) ohne	
Haupt- und Finanzausschuss	17.11.2010	N	( ) ja ( ) nein ( ) ohne	
Gemeinderat	02.12.2010	Ö	( ) ja ( ) nein ( ) ohne	

**Beschlussvorschlag der Verwaltung:**

*Der Jugendhilfeausschuss und der Haupt- und Finanzausschuss empfehlen dem Gemeinderat*

- 1. die Genehmigung der Zuschüsse entsprechend der Begründung und der als Anlage beigefügten Bewilligungsbescheide*
- 2. die Bereitstellung einer überplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 620.000 €. Die Deckung erfolgt durch Nichtinanspruchnahme der Verpflichtungsermächtigung für die Dach- und Fassadensanierung der Willy-Hellpach-Schule*

**Anlagen zur Drucksache:**

Nummer:	Bezeichnung
A 01	Bewilligungsbescheid Französische Vor- und Grundschule e. V. <b>(Vertraulich – Nur zur Beratung in den Gremien!)</b>
A 02	Bewilligungsbescheid Evangelische Stadtmission e. V. <b>(Vertraulich – Nur zur Beratung in den Gremien!)</b>

## **Sitzung des Jugendhilfeausschusses vom 10.11.2010**

**Ergebnis:** einstimmige Zustimmung zur Beschlussempfehlung

## Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 17.11.2010

Ergebnis der nicht öffentlichen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses vom 17.11.2010

- 12 **Förderung von Baumaßnahmen freier Träger von Kindertageseinrichtungen:**  
**1. Gewährung von Zuschüssen an die Französische Vor- und Grundschule Pierre et Marie Curie e.V. und an die Evangelische Stadtmission e.V.**  
**2. Bereitstellung einer überplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung**  
Beschlussvorlage 0328/2010/BV

Es meldet sich zu Wort:

Stadträtin Dr. Greven-Aschoff

Stadträtin Dr. Greven-Aschoff kritisiert, dass die Zuschussbeträge nicht im Vorlagen-Betreff und im Beschlusstext aufgeführt sind. Sie fragt nach, ob dies rechtliche Auswirkungen habe.

Bürgermeister Dr. Gerner sagt eine rechtliche Prüfung bis zur Gemeinderatssitzung am 02.12.2010 zu.

Im Anschluss stellt Bürgermeister Dr. Gerner den Beschlussvorschlag der Verwaltung zur Abstimmung.

**gezeichnet**

Dr. Joachim Gerner  
Bürgermeister

**Ergebnis:** einstimmige Zustimmung zur Beschlussempfehlung mit Arbeitsauftrag

## Sitzung des Gemeinderates vom 02.12.2010

Ergebnis der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates vom 02.12.2010

- 29 **Förderung von Baumaßnahmen freier Träger von Kindertageseinrichtungen:**  
**1. Gewährung von Zuschüssen an die Französische Vor- und Grundschule Pierre et Marie Curie e.V. und an die Evangelische Stadtmission e.V.**  
**2. Bereitstellung einer überplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung**  
Beschlussvorlage 0328/2010/BV

Oberbürgermeister Dr. Würzner geht auf die in der Haupt- und Finanzausschuss-Sitzung vom 17.11.2010 zugesagte rechtliche Prüfung bezüglich der im Vorlagenbetreff und im Beschlusstext fehlenden Zuschussbeträge ein. Die Prüfung habe ergeben, dass die Formulierungen hinsichtlich des Vorlagenbetreffs ausreichend sind und es daher keiner Ergänzung bedarf.

Der Beschlusstext hingegen muss alle notwendigen Angaben enthalten, also auch den Zuschuss-Empfänger, die Höhe des Zuschusses und die bezuschusste Maßnahme. Der Beschlusstext wird daher entsprechend ergänzt.

Oberbürgermeister Dr. Würzner stellt den ergänzten Beschlusstext zur Abstimmung.

### **Beschluss des Gemeinderates:**

*Der Gemeinderat beschließt*

- 1. die Genehmigung eines Zuschusses in Höhe von bis zu 649.532 Euro an die Französische Vor- und Grundschule Pierre et Marie Curie e.V. zur Errichtung einer Kindertageseinrichtung in der Villa Heinsteiner, Wieblingener Weg 7, 69123 Heidelberg.*
- 2. die Genehmigung eines Zuschusses in Höhe von bis zu 817.616 Euro an die Evangelische Stadtmission zur Errichtung einer Kindertageseinrichtung in der Plöck 47, 69117 Heidelberg.*
- 3. die Bereitstellung einer überplanmäßigen Verpflichtungsermächtigung in Höhe von 620.000 €. Die Deckung erfolgt durch Nichtinanspruchnahme der Verpflichtungsermächtigung für die Dach- und Fassadensanierung der Willy-Hellpach-Schule.*

gezeichnet

Dr. Eckart Würzner  
Oberbürgermeister

**Ergebnis:** einstimmig beschlossen mit Änderungen

## A. Prüfung der Nachhaltigkeit der Maßnahme in Bezug auf die Ziele des Stadtentwicklungsplanes / der Lokalen Agenda Heidelberg

### 1. Betroffene Ziele des Stadtentwicklungsplanes

Nummer/n: (Codierung)	+ / - berührt:	Ziel/e:
QU 2	+	Investitionen fördern, die einen sozialen Nutzen aufweisen
SOZ 5	+	Bedarfsgerechter Ausbau des Betreuungsangebotes für Kinder <b>Begründung:</b> Durch die angeführte Baumaßnahme wird ein bedarfsgerechtes Angebot geschaffen. <b>Ziel/e:</b>
AB 11	+	Vereinbarkeit von Beruf und Erziehung
AB 10	+	Positionen der Frauen auf dem Arbeitsmarkt stärken <b>Begründung:</b>

### 2. Kritische Abwägung / Erläuterungen zu Zielkonflikten:

keine

## B. Begründung:

Nach § 10 der örtlichen Vereinbarung zur Förderung von Kindertageseinrichtungen in Heidelberg (ÖV) und der Anlage zu § 10 der Vereinbarung werden Maßnahmen zur baulichen Instandhaltung und Sanierung in Kindertageseinrichtungen sowie zur Anpassung des Angebotes im Rahmen der Bedarfsplanung freier Träger durch Zuschüsse gefördert. Die Zuschüsse betragen 70 % der förderfähigen Kosten. Der Zuschussantrag wurde auf dieser Grundlage bearbeitet und der als Anlage beigefügte Bewilligungsbescheid vorbereitet.

### Französische Vor- und Grundschule

Der französischen Vor- und Grundschule wurden die momentanen Räumlichkeiten gekündigt. Als neue Unterkunft entschied sich der Träger die Villa Heinstein zu mieten und zusätzliche Räume anzubauen, um den gesamten Schul-, Kindergarten- und Hortbetrieb weiterhin betreiben zu können. In diesem Zusammenhang werden die Kindergartenplätze von 93 auf 128 und die Hortplätze von 48 auf 50 erhöht.

Bereits jetzt gewährt die französische Vor- und Grundschule beitragsreduzierte Plätze für einkommensschwache Familien. Die Schule wird nun verpflichtet, in Zukunft die Beiträge generell nach Einkommen zu staffeln oder zumindest 15 % der Plätze zu einem Sozialtarif anzubieten.

### Evangelische Stadtmission

Die evangelische Stadtmission plant den Neubau einer Kinderkrippe in der Altstadt. Diese Plätze werden dringend benötigt. Die evangelische Stadtmission wird ebenfalls verpflichtet, in Zukunft die Beiträge generell nach Einkommen zu staffeln oder zumindest 15 % der Plätze zu einem Sozialtarif anzubieten.

<b>Träger</b>	<b>Einrichtung</b>	<b>Zuschussbetrag</b>
Franz. Vor- und Grundschule Pierre et Marie Curie e.V.	Villa Heinstein, Wieblinger Weg 7, 69123 Heidelberg	649.532 €
Evangelische Stadtmission e.V.	Plöck 47, 69117 Heidelberg	817.616 €

Haushaltsmittel stehen im Finanzhaushalt bzw. als Verpflichtungsermächtigung zur Verfügung. Darüber hinaus werden 620.000 € als überplanmäßige Verpflichtungsermächtigung bereitgestellt. Die Deckung erfolgt durch die Nichtinanspruchnahme der Verpflichtungsermächtigung für die Dach- und Fassadensanierung der Willy-Hellpach-Schule. An dieser Schule erfolgt zunächst die Sanierung der WC-Anlagen. Dies wird aus dem Ergebnishaushalt finanziert.

gezeichnet

Dr. Joachim Gerner